

GENZIANA (GENTIAN): *Gentiana* spp

DESCRITTORE ED ESPRESSIONE/ DESCRIPTORS AND EXPRESSIONS

Pianta: età/ Plant: age

1. 2 anni/ 2 years
2. 3 anni/ 3 years
3. 4 anni/ 4 years
4. 5 anni/ 5 years
5. 6 anni/ 6 years
6. se più di 6 anni: specificare/ if more than 6 years: specify

Pianta: forma di crescita/ Plant: growth form

1. germoglio singolo/ single offshoot
2. più germogli/ two or more lateral offshoots

Pianta: Altezza/ Plant: Height

in cm

Germoglio sterile: Tipologia/ Sterile shoot: Type

1. rosetta/ rosette
2. con fusto/ with stem

Stelo: colore/ Stem: colour

1. verde/ green
2. verde bluastrò/ bluish green
3. verde giallastro/ yellowish green

Stelo: aspetto/ Stem: Appearance

1. alto e sottile/ tall and slim
2. corto e tozzo/ short and stocky

Stelo: numero di nodi/ Stem: number of nodes

numero/ number

Stelo: numero di nodi con fiori/ Stem: number of nodes with flowers

numero/ number

Fiore: tipo di brattee/ Flower: type of bracts

1. picciolate/ petiolate
2. sessili/ sessile

Fiore: colore delle brattee/ Flower: colour of bracts

1. verde bluastrò / bluish green
2. giallo verdastro/ greenish yellow
3. da giallo a giallo pallido/ pale yellow to yellow

Fiore: lunghezza delle brattee/ Flower: length of bracts

1. molto più lunghe dell'infiorescenza/ much longer than inflorescence
2. leggermente più lunghe dell'infiorescenza/ slightly longer than inflorescence

Foglia della rosetta: lunghezza (incl. picciolo)/ Rosette leaf: length (incl. petiole)
<i>in cm</i>
Foglia della rosetta: lunghezza (senza picciolo)/ Rosette leaf: length (without petiole)
<i>in cm</i>
Foglia della rosetta: lunghezza del picciolo/ Rosette leaf: length of petiole
<i>in mm</i>
Foglia della rosetta: larghezza massima della lamina/ Rosette leaf: maximum width of blade
<i>in cm</i>
Foglia della rosetta: rapporto lunghezza/larghezza della lamina/ Rosette leaf: ratio length/width of blade
<i>numero/ number</i>
Foglia della rosetta: colore della pagina superiore/ Rosette leaf: colour of upper side
<ol style="list-style-type: none"> 1. verde /green 2. verde bluastrò/ bluish green 3. verde giallastro/ yellowish green
Foglia della rosetta: numero di nervature / Rosette leaf: number of veins
<i>numero/ number</i>
Foglia della rosetta: distanza tra le nervature / Rosette leaf: distance between veins
<i>in mm</i>
Infiorescenza: lunghezza/ Inflorescence: length
<i>in mm</i>
Epoca di inizio fioritura (cfr ecotipo standard)/ Beginning of flowering time (with respect to standard ecotype)
<ol style="list-style-type: none"> 1. precoce/ early 2. intermedio/ medium 3. tardiva/ late
Periodo tra inizio e piena fioritura (cfr ecotipo standard)/ Period between beginning and full flowering (with respect to standard ecotype)
<ol style="list-style-type: none"> 1. breve/ short 2. medio/ medium 3. lungo/ long
Infiorescenza: numero di fiori per nodo fiorente/ Inflorescence: number of flowers per flowering node
<i>numero/ number</i>
Fiore: numero di petali/ Flower: number of petals
<i>numero/ number</i>
Fiore: lunghezza dei petali/ Flower: length of petals
<i>in mm</i>
Fiore: larghezza dei petali/ Flower: width of petals
<i>in mm</i>

Fiore: colore dei petali/ Flower: colour of petals
1. giallo pallido/ pale yellow 2. giallo/ yellow 3. giallo intenso/ intense yellow
Fiore: macchie scure sui petali/ Flower: dark spots on petals
1. assenti 2. presenti
Fiore: lunghezza dei sepali/ Flower: length of sepals
<i>in mm</i>
Fiore: Inumero di lobi sui sepali/ Flower: number of lobes on sepals
<i>numero/ number</i>
Fiore: forma degli stami/ Flowr: form of stamens
1. liberi/ free 2. fusi/ fused
Fiore: stimmi sull'ovario/ Flower: stigmas on ovary
1. separati e rovesciati verso l'esterno/ separate and rolled back 2. contigui e a forma di imbuto/ contiguous and funnel-shaped
Seme: numero di semi per capsula/ Seed: number of seeds per capsule
<i>numero/ number</i>
Seme: peso di mille semi/ Seed: 1000 seed weight
<i>in g</i>
Seme: germinazione/ Seed: germination
<i>in %</i>
Seme: data di maturità/ Seed: date of maturation
<i>GGMM/ DDMM</i>
Seme: produzione per fusto/ Seed: yield per stem
<i>in g</i>
Seme: contenuto in amarogentina/ Seed: content in amarogencin
<i>in %</i>
Radice: peso fresco (piante > 3 anni)/ Root: weight of fresh biomass (plants > 3 years)
<i>in g</i>
Radice: peso secco (piante > 3 anni)/ Root: weight of dry biomass (plant > 3 years)
<i>in g</i>